

Federal Court  
of Appeal



Cour d'appel  
fédérale

**Date : 20090526**

**Dossier : A-470-08**

**Référence : 2009 CAF 169**

**CORAM : LE JUGE LINDEN  
LE JUGE SEXTON  
LA JUGE SHARLOW**

**ENTRE :**

**SANOFI-AVENTIS CANADA INC.**

**appelante**

**et**

**LE MINISTRE DE LA SANTÉ,  
LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA,  
et LABORATOIRE RIVA INC.**

**intimés**

Audience tenue à Ottawa (Ontario), le 26 mai 2009

Jugement rendu à l'audience à Ottawa (Ontario), le 26 mai 2009

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LA JUGE SHARLOW**

Federal Court  
of Appeal



Cour d'appel  
fédérale

**Date : 20090526**

**Dossier : A-470-08**

**Référence : 2009 CAF 169**

**CORAM : LE JUGE LINDEN  
LE JUGE SEXTON  
LA JUGE SHARLOW**

**ENTRE :**

**SANOFI-AVENTIS CANADA INC.**

**appelante**

**et**

**LE MINISTRE DE LA SANTÉ,  
LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA,  
et LABORATOIRE RIVA INC.**

**intimés**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

(Prononcés à l'audience à Ottawa (Ontario), le 26 mai 2009)

**LA JUGE SHARLOW**

[1] Il s'agit de l'appel de la décision rendue par le juge Hughes par laquelle celui-ci a rejeté avec dépens la demande de Sanofi-Aventis Canada Inc. en vue d'obtenir une ordonnance annulant la décision du ministre de la Santé de délivrer à l'intimée, Laboratoire Riva Inc., un avis de

conformité (AC) à l'égard d'une version générique des capsules de 2,5, 5 et 10 mg de ramipril (2008 CF 1062).

[2] En dépit des excellents arguments présentés par M. Gaikis, nous ne sommes pas convaincus que le juge Hughes a commis une erreur de droit en décidant comme il l'a fait. Nous sommes d'accord avec sa décision, principalement pour les motifs qu'il a exprimés.

[3] Essentiellement, l'argument de Sanofi est fondé sur la prémisse voulant que la présentation abrégée de drogue nouvelle (PADN) initialement déposée par Pharmascience soit tellement liée à l'ordonnance d'interdiction prononcée ultérieurement contre Pharmascience que l'ordonnance empêche nécessairement le fabricant indépendant du médicament générique, en l'occurrence Riva, de s'appuyer sur la PADN de Pharmascience en ayant recours à la technique de la présentation faite par « renvoi ». Nous n'acceptons pas cet argument.

[4] Nous n'acceptons pas non plus l'observation de Sanofi selon laquelle Riva a tenté de se soustraire au *Règlement sur les MBAC*. La demande d'AC déposée par Riva, même si elle a été faite par renvoi, était d'importance suffisante pour que s'applique le *Règlement sur les MBAC*, de sorte que Riva devait indépendamment signifier à Sanofi un avis d'allégation portant sur les brevets inscrits, ce qu'elle a fait, et elle a contesté avec succès la demande d'interdiction introduite par Sanofi.

[5] Le présent appel sera rejeté avec dépens.

« K. Sharlow »

---

j.c.a.

Traduction certifiée conforme  
Jean-Judes Basque, B. Trad.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-470-08

**INTITULÉ :** SANOFI-AVENTIS CANADA INC.  
c. LE MINISTRE DE LA SANTÉ ET  
AL

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Ottawa (Ontario)

**DATE DE L'AUDIENCE :** Le 26 mai 2009

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :** LA JUGE SHARLOW

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR :** LA JUGE SHARLOW

**COMPARUTIONS :**

Gunars A. Gaikis Y. Lynn Ing	POUR L'APPELANTE
Arthur B. Renaud	POUR L'INTIMÉE Laboratoire Riva Inc.
Rick Woyiwada	POUR L'INTIMÉ Le ministre de la Santé

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Smart & Biggar Toronto (Ontario)	POUR L'APPELANTE
Bennett Jones LLP Toronto (Ontario)	POUR L'INTIMÉE Laboratoire Riva Inc.
John H. Sims, c.r. Sous-procureur général du Canada	POUR L'INTIMÉ Le ministre de la Santé